

PL-Zabrze: map-making services

OJ S 165/2012 29/08/2012

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Górnośląska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o.

Postal address: ul. Szczęść Boże 11

Town: Zabrze

Postal code: 41-800

Country: Poland

For the attention of: Halina Brodowska

E-mail: halina.brodowska@gsgaz.pl

Telephone: +48 323985347

Fax: +48 323985336

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.gsgaz.pl

Address of the buyer profile: www.gsgaz.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Wykonanie robót geodezyjnych polegających na utworzeniu bazy danych infrastruktury sieci gazowej w myśl instrukcji G - 7 na terenie działania GSG Sp. z o. o. w Zabrze, tj. na terenie działania O/ZG w Zabrze - powiat wadowicki.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Teren działania Oddziału Zakład Gazowniczy w Zabrze, powiat wadowicki.

NUTS code PL22 Śląskie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Wykonanie robót geodezyjnych polegających na utworzeniu bazy danych infrastruktury sieci gazowej w myśl instrukcji G - 7 na terenie działania GSG Sp. z o. o. w Zabrze, tj. na terenie działania O/ZG w Zabrzu - powiat wadowicki.

Przedmiotem robót będzie przetworzenie danych z PODGiK oraz utworzenie bazy danych dla powiatu wadowickiego ok. 2.100 km sieci gazowej wraz z 25.400 przyłączami.

W czasie obowiązywania umowy długość sieci gazowej wraz z liczbą przyłączy może ulec zmianie, co nie stanowi zmiany przedmiotu zamówienia.

II.1.6. CPV code(s)

71354000 Map-making services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

2.100 km sieci gazowej i 25.400 przyłączy gazu

Estimated value excluding VAT: 525 000,00 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 96 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. O zamówienie może ubiegać się Wykonawca, który spełnia warunki udziału w postępowaniu oraz nie podlega wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia, tj. wykaze, że nie istnieją podstawy do wykluczenia w oparciu o art. 24. ust. 1 Ustawy.

2. Dokumenty i oświadczenia:

2.1. Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu.

W przypadku, gdy ofertę składa kilku Wykonawców działających wspólnie wymóg złożenia oświadczenia dotyczy łącznie grupy Wykonawców.

2.2. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia.

W przypadku, gdy ofertę składa kilku Wykonawców działających wspólnie wymóg złożenia oświadczenia dotyczy każdego Wykonawcy.

2.3. Aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert albo w przypadku osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2) Ustawy.

W przypadku, gdy ofertę składa kilku Wykonawców działających wspólnie wymóg złożenia odpowiedniego dokumentu dotyczy każdego z nich.

2.4. Pełnomocnictwo do podpisania oferty, jeżeli Wykonawca działa przez pełnomocnika.

2.5. Aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 4-8 Ustawy (dotyczy osób fizycznych), wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

W przypadku, gdy ofertę składa kilku Wykonawców działających wspólnie wymóg złożenia odpowiedniego dokumentu dotyczy każdego z nich.

2.6. Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

W przypadku, gdy ofertę składa kilku Wykonawców działających wspólnie, wymóg złożenia odpowiedniego dokumentu dotyczy każdego z nich.

2.7. Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające odpowiednio, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

W przypadku, gdy ofertę składa kilku Wykonawców działających wspólnie, wymóg złożenia odpowiedniego dokumentu dotyczy każdego z nich.

3. Wykonawcy mający siedzibę lub miejsce zamieszkania za granicą

3.1. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium

Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów:

3.2. aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru;

3.3. aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że Wykonawca uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

3.4. aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy

Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

3.4.1. nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości (dokument powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert);

3.4.2. nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu (dokument powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert).

3.5. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentu - aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust 1 pkt 4-8 Ustawy (dot. osób fizycznych) – składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 Ustawy - (dokument powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert).

3.6. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów wymienionych w punktach 3.1. i 3.2. powyżej, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Do daty wystawienia dokumentu zawierającego oświadczenie stosuje się odpowiednio postanowienia o datach wystawienia dokumentów wymienionych w punktach 3.1. i 3.2. powyżej.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. O zamówienie może ubiegać się Wykonawca, który:

1.1 jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia w wysokości minimum 200.000,00 zł (słownie: dwieście tysięcy zł). Jeżeli wartość polisy podana jest w innej niż złoty walucie, Zamawiający przeliczy ją na złote polskie według średniego kursu waluty obcej ustalonego przez Narodowy Bank Polski i publikowanego w prasie w dniu otwarcia ofert.

2. Oświadczenia i dokumenty:

2.1. Opłacona polisa, a w przypadku jej braku inny dokument ubezpieczenia potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia w wymaganej wysokości sumy ubezpieczenia wraz z dowodem opłacenia składki.

W przypadku, gdy ofertę składa kilku Wykonawców działających wspólnie wymóg złożenia odpowiedniego dokumentu dotyczy każdego z nich, przy czym wystarczy, by jeden z Wykonawców działających wspólnie spełniał wymóg minimalnej wartości sumy gwarancyjnej.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 1. O zamówienie może ubiegać się Wykonawca, który:

1.1. wykonał w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - to w tym okresie, co najmniej 1 zamówienie odpowiadające swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia o wartości nie niższej niż

150.000,00 zł (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy zł),

1.2. zapoznał się ze stanem aktualnym zasobu PODGiK odpowiedniego dla przedmiotu zamówienia.

1.3. dysponuje osobą lub osobami posiadającymi uprawnienia geodezyjne zgodnie z ustawą z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (tekst jednolity Dz.U. z 2010 Nr 193 poz. 1287 ze zm.).

2. Dokumenty i oświadczenia:

2.1. Wykaz wykonanych w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert usług odpowiadających swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców. Zamawiający wymaga dołączenia do wszystkich ujętych w wykazie wykonanych usług dokumentów potwierdzających, że usługi zostały wykonane należycie, np. referencji.

W przypadku, gdy ofertę składa kilku Wykonawców działających wspólnie odpowiednie dokumenty składane są łącznie.

2.2. Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności wraz z uprawnieniami geodezyjnymi oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami.

2.3 Oświadczenie, że osoba/osoby, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia geodezyjne zgodnie z ustawą z dnia 17.5.1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (tekst jednolity Dz.U. z 2010 Nr 193 poz. 1287 ze zm.)

2.4. Oświadczenie o zapoznaniu się ze stanem aktualnym zasobu PODGiK odpowiedniego dla przedmiotu zamówienia.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Prawo geodezyjne i kartograficzne (tekst jednolity Dz.U. z 2010 nr 193 poz. 1287 ze zm.).

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

GSG/ZP/7/CTG/2012

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 3.10.2012 - 15:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

4.10.2012 - 11:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 4.10.2012 - 11:10

Place

Siedziba zamawiającego Zabrze ul. Szczęść Boże 11 salka konferencyjna p. 209 budynek B.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information

1. Adres strony internetowej, na której będzie umieszczona Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia wraz z załącznikami: www.gsgaz.pl/przetargi.
2. Jeżeli wartości w dokumentach dołączonych do oferty podane będą w innej niż PLN walucie, zamawiający przeliczy je na złote polskie.
Do przeliczenia zastosowany zostanie średni kurs walut Narodowy Bank Polski obowiązujący w dniu:
— zakończenia realizacji zamówienia potwierdzającego posiadanie doświadczenia,
— publikacji ogłoszenia o zamówieniu - dotyczy dokumentów potwierdzających, że Wykonawca jest ubezpieczony.
3. Wykonawca ma prawo zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17 A
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.

2. Odwołanie wobec czynności Zamawiającego wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności stanowiącej podstawę wniesienia odwołania, jeżeli zostały przesłane w sposób określony w przepisie art. 27 ust. 2 ustawy albo w terminie 15 dni, jeśli zostały przesłane w inny sposób.

3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

4. Szczegółowe informacje na temat środków ochrony prawnej przysługujących w toku postępowania o udzielenie zamówienia zawierają przepisy Działu VI Ustawy.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17 A
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

24.8.2012